

SIRUBA

使用説明書

INSTRUCTIONS BOOK

■DT828



LEMBRETE IMPORTANTE

Por favor, registre sua máquina Siruba online ou através do aplicativo Siruba imediatamente para obter a proteção total da garantia. Você também pode adquirir informações mais úteis através do aplicativo Siruba.

Aplicativo Siruba

- Apple Store
- Google Play

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Para a máquina de costura, sistema mecânico automático e dispositivos auxiliares (doravante denominados “máquina”), é inevitável realizar trabalhos perto das peças móveis da máquina. Isso significa que sempre existe um risco potencial das peças móveis. Operadores que realmente operam a máquina e técnicos de serviço que realizam manutenção e reparo são fortemente aconselhados a ler e compreender completamente as seguintes instruções com antecedência.

As instruções de segurança incluem itens que não estão listados nas especificações do seu produto. É responsabilidade do gerente/supervisor garantir que seus colegas de trabalho compreendam totalmente antes da operação.

A falha em seguir as instruções pode causar danos à propriedade, ferimentos graves ou até mesmo a morte.

Explicação das indicações e etiquetas de advertência.

PERIGO DE ALTA VOLTAGEM

Não abra o gabinete de energia dentro de 10 minutos após o desligamento.

CUIDADO

Peças móveis podem causar ferimentos. Opere com dispositivos de segurança. Desligue o interruptor principal antes de passar a linha, trocar a bobina e a agulha, limpar, etc.

Área de movimentação da máquina!

Mantenha distância para evitar ferimentos.

Área de movimentação em alta velocidade!

Mantenha distância para evitar ferimentos.

ETIQUETAS DE AVISO

- **Risco de corte e ferimentos por peças móveis.** Mantenha distância.
- **Esteja ciente de que segurar a máquina de costura durante a operação pode machucar suas mãos.**
- **Risco de choque elétrico.** Mantenha distância.

- **Existe risco de emaranhamento na correia, resultando em ferimentos.**
- **Risco de queimaduras em áreas de alta temperatura.** Mantenha distância.
- **Existe risco de ferimentos se você tocar no suporte do botão.**
- **Evite contato visual direto com o feixe de laser ou outra fonte de luz.**
- **Risco de lesão na cabeça por contato superior.** Aplique proteção adequada (capacete) e mantenha distância.

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Direção correta indicada.**
- **Conexão de aterramento indicada.**

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Perigo

Um acidente significa “causar lesões pessoais ou morte, ou danos à propriedade.”

Quando for necessário realizar serviços em peças elétricas, certifique-se de desligar a energia e esperar 5 minutos ou mais antes de abrir o gabinete/caixa de energia para evitar choque elétrico.

Cuidado

1. Precaução básica

- (1) Leia o manual e outros documentos fornecidos com os acessórios da máquina antes da operação. Mantenha o manual e os documentos à mão para consulta rápida.
- (2) O conteúdo desta seção inclui itens que não estão listados na especificação do seu produto.
- (3) Sempre use óculos de segurança e luvas para evitar acidentes causados por quebra de peças.
- (4) Para aqueles que usam marca-passo cardíaco, consulte primeiro o especialista médico.

2. Dispositivos de segurança e etiquetas de advertência

- (1) Verifique se todos os dispositivos de segurança estão corretamente instalados e funcionando adequadamente antes da operação.
- (2) Se algum dos dispositivos de segurança for removido para fins de serviço, certifique-se de recolocá-lo na posição e verificar se funciona normalmente antes de retomar a operação.
- (3) Mantenha sempre as etiquetas de advertência aderidas à máquina claramente visíveis. Se alguma das etiquetas estiver faltando ou contaminada, substitua-a por uma nova o mais rápido possível.
- (4) A falha em obedecer às instruções acima pode causar ferimentos graves ou morte aos operadores.

3. Aplicação e modificação

- (1) É proibido usar a máquina para qualquer aplicação diferente de sua intenção original, ou de qualquer maneira diferente da prescrita no manual de instruções.
- (2) Nunca modifique ou altere a máquina. Qualquer alteração não autorizada da especificação não será coberta pela garantia.
- (3) Nossa empresa não assume responsabilidade/obrigação por danos, lesões ou morte resultantes da máquina que foi modificada ou alterada.

4. Educação e treinamento

- (1) Os gerentes/supervisores da fábrica são obrigados a fornecer educação e treinamento aos operadores e técnicos de serviço. Um bom plano de educação/treinamento não só evita lesões pessoais, mas também previne danos à propriedade.
- (2) Apenas um operador bem treinado tem permissão para operar a máquina.
- (3) Apenas um técnico certificado tem permissão para realizar serviços na máquina.

5. Situações em que você deve desligar a energia

Desligar a energia: pressione o botão de Parada de Emergência (se houver), desligue a energia e remova o plugue da tomada.

- (1) Quando houver uma falha ou anormalidade, pressione o botão de Parada de Emergência (se houver), desligue a energia.
- (2) Para evitar acidentes resultantes de partida abrupta da máquina, antes de operar a máquina, sempre desligue a energia e ligue novamente.
- (3) Ao limpar ou inspecionar a máquina, certifique-se de que a máquina pare completamente após desligar a energia.
- (4) Ao realizar serviços (ou seja, troca ou ajuste de qualquer componente), certifique-se de que a energia esteja desligada e a máquina pare completamente.
6. Remova o plugue da tomada segurando a seção do plugue em vez do cabo para evitar choque elétrico, vazamento ou acidente de incêndio.
7. Desligue a energia sempre que a máquina for deixada sem supervisão entre os trabalhos.
8. Em caso de falta de energia ou apagão, desligue a energia para evitar danos ou acidentes.

PRECAUÇÕES A SEREM TOMADAS EM VÁRIAS ETAPAS DE OPERAÇÃO

1. Transporte

- (1) Ao levantar ou mover a máquina, leve em consideração o peso da máquina e aplique uma maneira segura. Consulte a especificação para as informações necessárias para o transporte.
- (2) Aplique medidas de segurança suficientes ao levantar ou mover a máquina para evitar quedas.

- (3) Para evitar acidentes inesperados, não reutilize o material de embalagem para transporte.

2. Desembalagem

- (1) Antes de prosseguir com a desembalagem, verifique o equilíbrio da máquina e aplique as ferramentas necessárias para manter a posição adequada.
- (2) Ao desembalar, siga as instruções impressas na caixa. Tenha cuidado com pregos e lascas ao desembalar de um rack de madeira.

3. Instalação:

3A. Mesa e Suporte

- (1) Adote apenas uma mesa e suporte genuínos qualificados para garantir o suporte de sustentação. Caso precise deixar a máquina em uma superfície temporariamente para serviço, certifique-se de que a superfície seja forte o suficiente para suportar o peso.
- (2) Se rodízios forem aplicados ao suporte da mesa, adote apenas rodízios com mecanismo de travamento e trave-os bem para fixar a máquina durante a operação e o serviço.

3B. Cabo e Fio

- (1) Os cabos e fios devem estar em conformidade com a especificação e o requisito.
- (2) Os cabos e fios devem estar livres de dobras ou força extra. Reserve um espaço livre de pelo menos 30 mm entre cabos/fios e as peças móveis.
- (3) Não aplique conexão em estrela ao fazer a fiação.
- (4) Todos os conectores devem ser fixados com segurança. E sempre segure o corpo do conector ao removê-lo.

3C. Aterramento

- (1) O aterramento é necessário e deve ser feito por um técnico certificado. (2) Verifique e certifique-se de que o aterramento esteja seguro antes da operação.

3D. Motor

- (1) O motor deve estar em conformidade com a especificação e o requisito.
- (2) Se houver uma correia na transmissão do motor, adote ou aplique um protetor adequado para evitar emaranhamento.

4. Antes da Operação

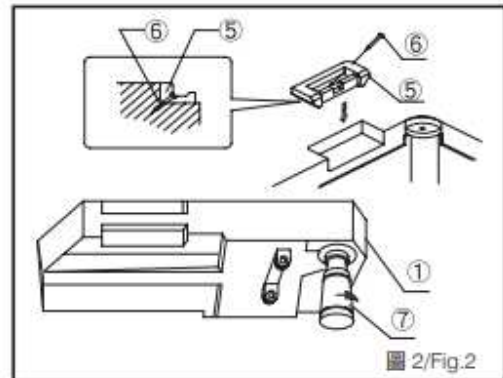
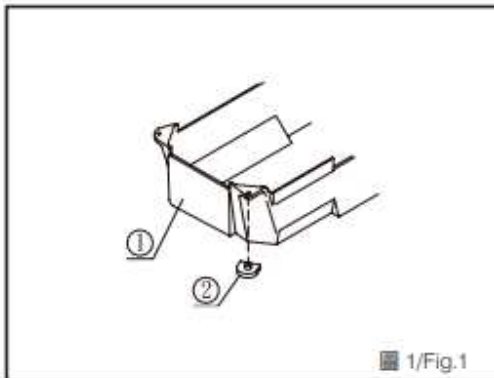
- (1) Antes de ligar a energia, certifique-se de que todos os conectores, cabos e fios estejam livres de danos, quedas ou folgas.
- (2) Verifique e certifique-se de que a rotação da polia segue a mesma direção das etiquetas.
- (3) Certifique-se de que todos os rodízios do suporte estejam travados ou fixados na posição.
- (4) Mantenha a área de trabalho livre de obstáculos.

5. Durante a Operação

- (1) Mantenha sempre os dedos, cabelos ou roupas afastados dos componentes móveis e da área de movimentação. Não coloque seus pertences pessoais na máquina.

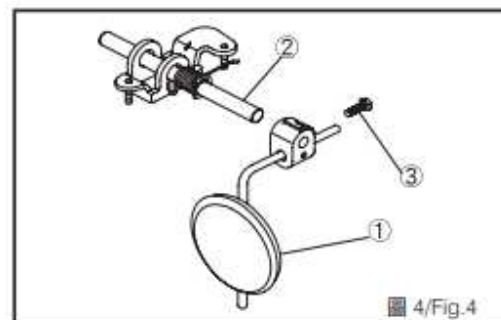
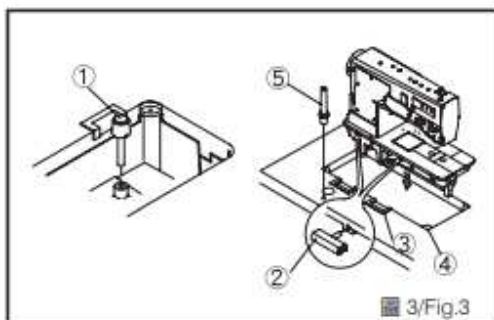
INSTALAÇÃO DO CARTER DE ÓLEO

1. Insira quatro espaçadores inferiores do carter de óleo ② na bandeja de óleo ①. (Fig. 1)
2. Coloque o carter de óleo ① na ranhura da mesa, e os cantos estarão alinhados.
3. Coloque 2 espaçadores de borracha ⑤ nas ranhuras em forma de U e fixe-os com dois pregos ⑥. (Fig.2)
4. Por favor, fixe o recipiente de óleo ⑦ no carter de óleo ①.



INSTALAÇÃO DO CABEÇOTE DA MÁQUINA

1. Coloque a barra de levantamento do joelho ① No carter de óleo. (Fig.3)
2. Insira 2 dobradiças ② na parte superior do cabeçote da máquina.
3. Prenda as dobradiças ② no espaçador ③ e, em seguida, coloque a cabeça da máquina no espaçador ④ na mesa de trabalho, que fica em cima da mesa de óleo.
4. Bata o pino ⑤ no orifício da mesa de trabalho.
5. Certifique-se de que o pino ⑤ esteja fixado no orifício da mesa de trabalho. Se o pino não estiver colocado corretamente, ele se soltará com o tempo. Isso pode causar movimento instável quando a cabeça da máquina estiver inclinada para trás.



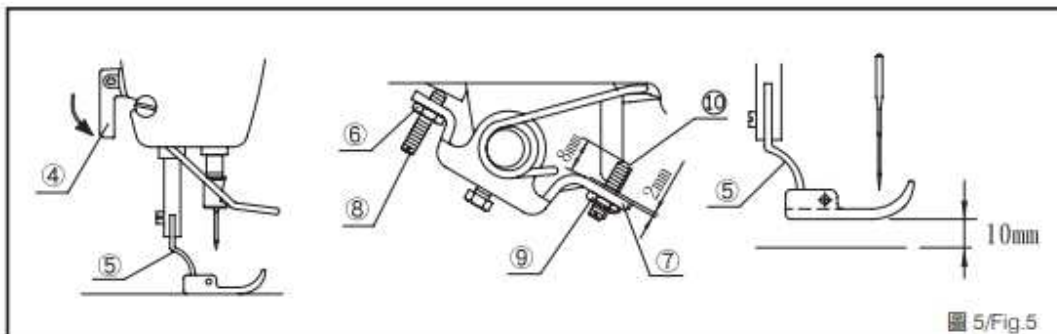
INSTALAÇÃO E AJUSTE DO LEVANTADOR/JOELHEIRA

1. Instalação do levantador através do joelho (Fig.4)

Insira o levantador de joelho ① na barra do levantador através do joelho ② e use o parafuso ③ para fixá-lo.

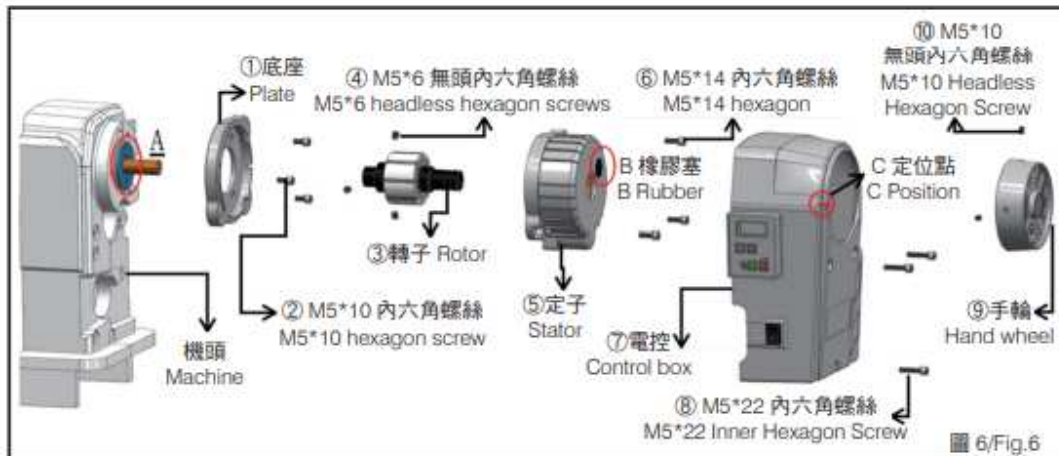
2. Ajuste do levantador/joelheira (Fig.5)

- (1) Levante o calcador ⑤ usando a barra de levantamento manual ④.
- (2) Solte a porca ⑥.
- (3) Gire o parafuso ⑧ e deixe a barra do levantador de joelho ⑦ a uma distância de 2 mm da barra do levantador.
- (4) Fixe a porca ⑥.
- (5) Solte a porca ⑨.
- (6) Gire o parafuso ⑩ até que a parte superior do parafuso esteja a uma distância de 8 mm da barra do levantador de joelho.
- (7) Ajuste a placa do pé do levantador de joelho. Se o parafuso ⑩ tocar na placa de óleo, ele deve ser ajustado girando o parafuso ⑩. A distância entre a placa do pé padrão e a placa da agulha é de 10 mm.
- (8) Após todos os ajustes serem concluídos, fixe a porca ⑨.

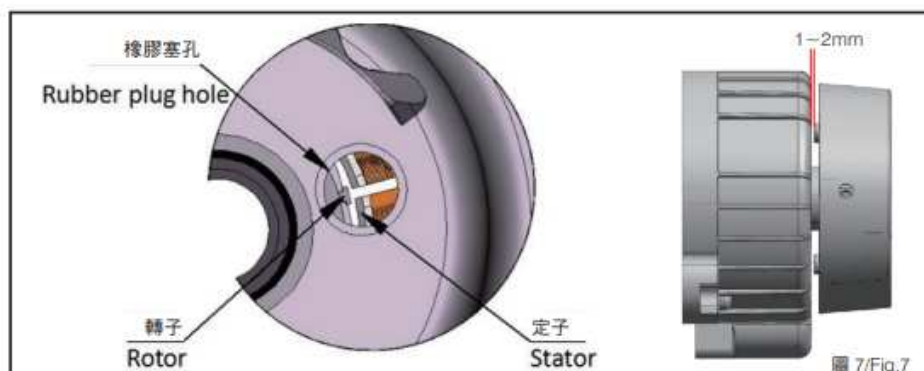


INSTALAÇÃO DO MOTOR E DA CAIXA DE CONTROLE ELÉTRICO

- A. Instale a placa ① na máquina (nota: o canto arredondado está para cima à esquerda), em seguida, use o parafuso hexagonal ② M510 para travar. B. Instale o rotor ③ no fuso e trave com parafusos hexagonais sem cabeça ④ M56. (Nota: os rotores devem estar no lugar com o rolamento interno da imagem A). (Fig.6)

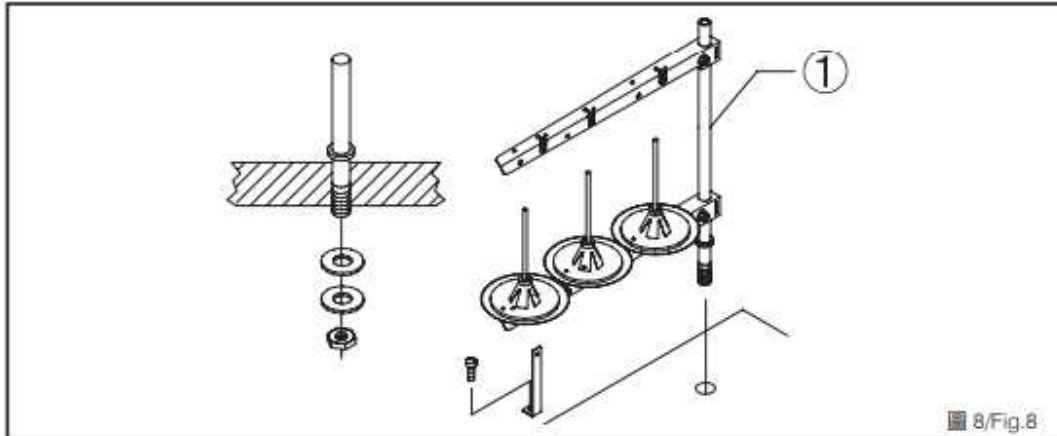


- C. Instale o estator ⑤ na placa base ① e trave com o parafuso hexagonal ⑥ M514; retire a borracha conforme mostrado na imagem B e verifique visualmente se o plano do rotor é paralelo ao plano do estator. A planicidade das duas superfícies não deve exceder 1,5 mm. (NOTA: Preste atenção à sucção do ímã ao instalar o estator no rotor, cuidado com a mão, o fio do motor e o fio de sinal devem estar para baixo.) D. A caixa de controle ⑦ é colocada no orifício da cabeça da máquina e travada com o parafuso hexagonal interno ⑧ M522 (Nota: Ao travar o parafuso hexagonal interno M522, o torque não pode ser excessivo, se for muito grande, a tampa da caixa de controle será deformada, torque recomendado de 8 kg-10 kg). E. Ajuste a agulha da máquina para a posição mais alta e, em seguida, instale o volante ⑨ na extremidade do eixo do rotor. O ponto P do volante é alinhado com o ponto de posição C da caixa de controle e travado com o parafuso hexagonal sem cabeça ⑩ M510. Nota: A folga de posição entre o motor e o volante é de 1-2 mm.



INSTALAÇÃO DO PORTA-FIO

1. Instale o suporte de linha ①. (Fig. 8)
2. Instale o suporte de linha no lado superior direito da mesa.



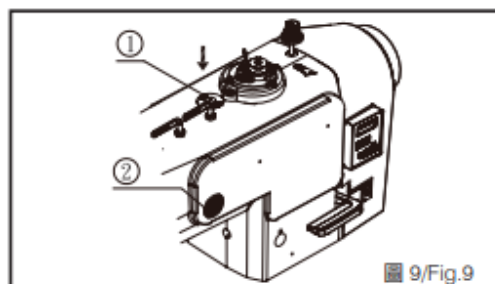
LUBRIFICAÇÃO

ATENÇÃO

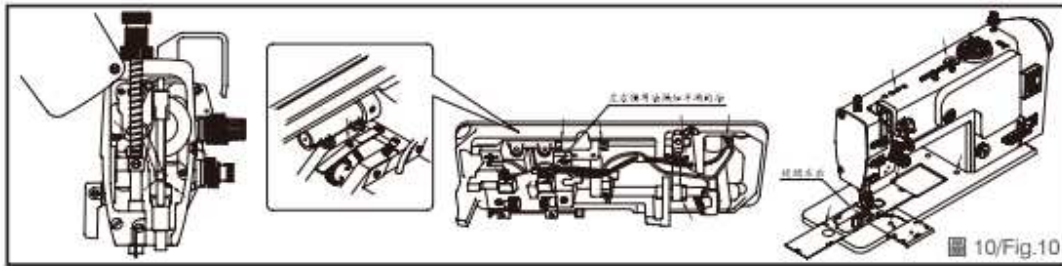
- (1) Não conecte o fio de energia antes que a lubrificação seja feita. Caso contrário, se o pedal for pressionado por engano, a máquina funcionará e poderá causar ferimentos.
 - (2) Ao lubrificar, óculos de proteção e luvas são certamente necessários para evitar lesões nos olhos e na pele por respingos de óleo. Este respingo pode causar queimaduras. Não beba este óleo lubrificante em nenhuma situação, isso pode causar vômito e diarreia. Além disso, mantenha este óleo onde as crianças não possam tocar ou pegar.
- Antes de usar esta máquina, no primeiro uso, ou usar após um longo tempo de inatividade, por favor, lubrifique suficientemente. (Use óleo MOBIL#10 ou ESS0#32)

1. Abasteça o óleo lubrificante (Fig. 9)

Despeje o óleo no orifício de óleo ① até que atinja a linha de óleo da janela de visualização de óleo ②. (O óleo adotado é óleo lubrificante branco #10 ou óleo de fuso 20W.)



2. Lubrifique onde as setas indicam. (Fig.10)

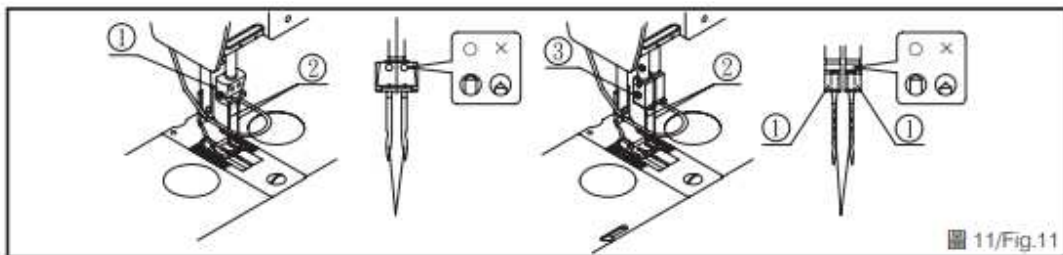


INSTALAÇÃO DA AGULHA

ATENÇÃO

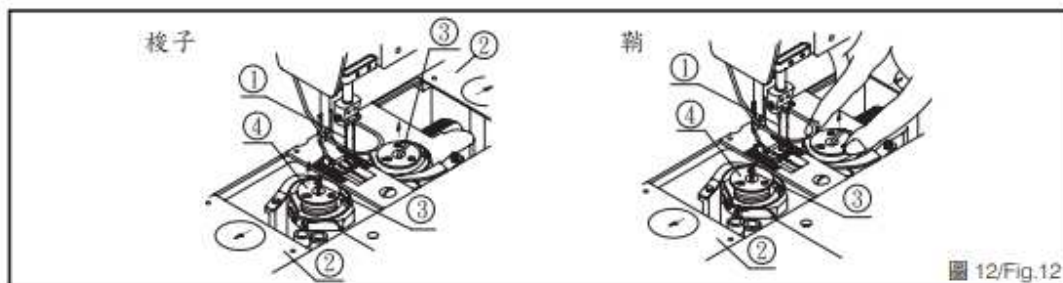
Desligue a energia antes de instalar a agulha. Caso contrário, a máquina causará ferimentos se o pedal for pressionado incautamente.

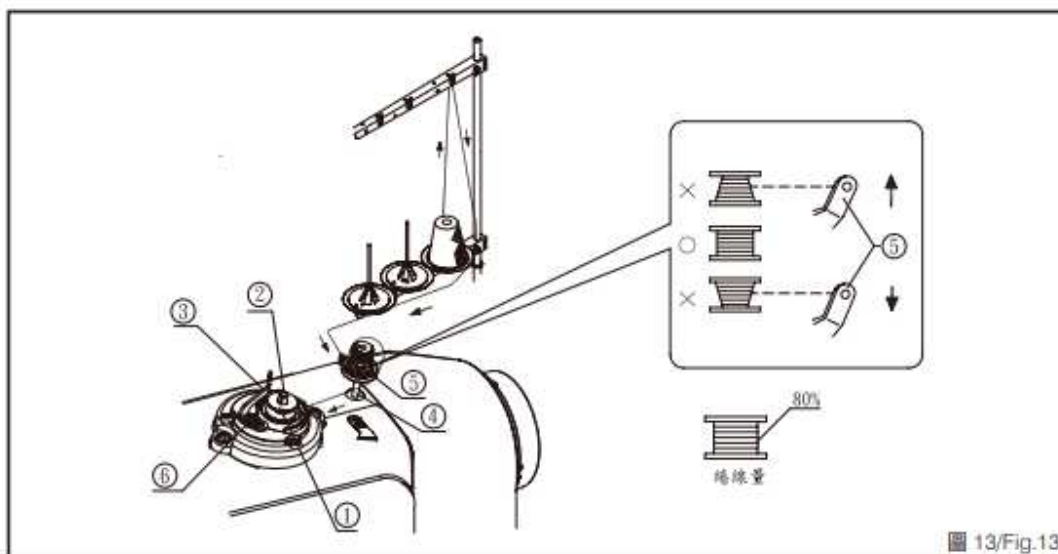
- (1) Gire a polia para fazer o porta-agulha ① ir para o ponto morto superior. (Fig.11)
- (2) Solte o parafuso ③ e insira a agulha ②, de modo que o lado com a ranhura longa possa ficar voltado para dentro, e empurre-a completamente para o porta-agulha. Em seguida, aperte os parafusos ③.



1. Retire a bobina e a caixa da bobina (Fig.12)

- (1) Leve a agulha ① ao ponto morto superior e remova as placas deslizantes esquerda e direita ②, em seguida, puxe as travas da bobina ③ e retire a bobina ④.
- (2) Leve a agulha ① ao ponto morto superior e remova as placas deslizantes esquerda e direita ②, em seguida, puxe as travas da bobina ③ e gire a caixa da bobina ④ e retire a bobina ④.





2. Enrole a linha da bobina (Fig.13)

- (1) Ligue o interruptor.
- (2) Coloque a bobina ① no eixo ②.
- (3) Enrole um pouco de linha na bobina ① de acordo com a direção da seta.
- (4) Pressione a alavanca de pressão do enrolador ③.
- (5) Puxe o levantador manual para levantar o calcador.
- (6) Pressione o pedal, e o enrolador começará a funcionar.
- (7) Se a linha da bobina estiver cheia, a alavanca do enrolador ③ retornará automaticamente.

A. Se a linha não for enrolada suavemente, solte o parafuso ④ e mova o suporte ⑤ para a direção de menos linha. B. Ajuste o volume da linha da bobina girando o parafuso de ajuste ⑥.

- a. Aperte o parafuso ⑥ para aumentar o volume.
- b. Solte o parafuso ⑥ para diminuir o volume.
- c. O volume padrão da linha da bobina atinge 80% da capacidade da bobina.

INSTALAÇÃO DA BOBINA

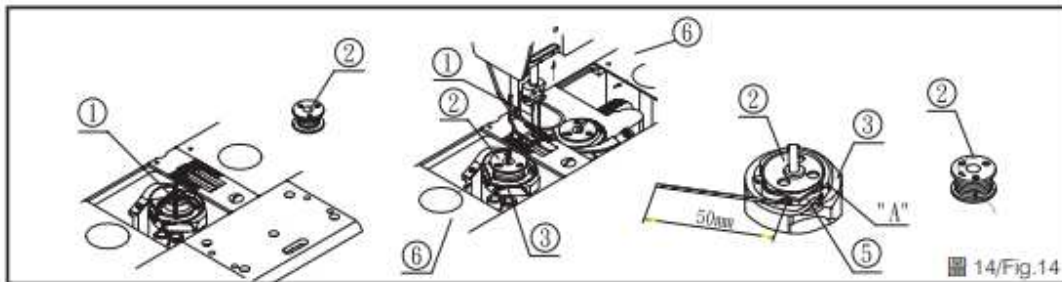
1. Mola anti-linha presa (Fig.14)

A mola anti-linha presa ① é usada para evitar que a linha fique presa, por favor, adote a bobina de liga leve SIRUBA ②.

2. Instalação da bobina

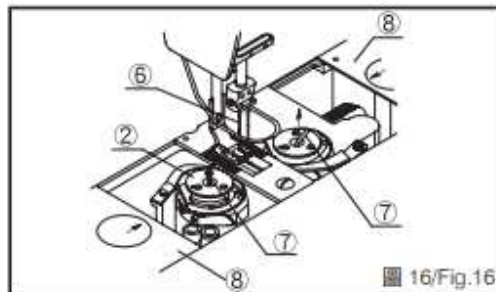
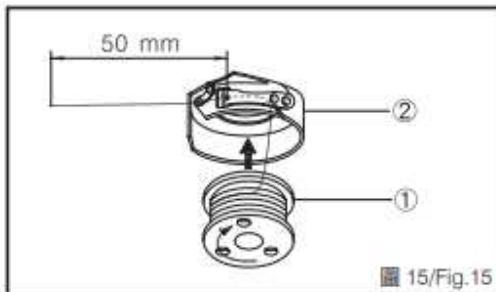
- (1) Gire a polia e leve a agulha ① ao ponto morto superior.
- (2) Coloque a bobina ② no lançadeira ③, e a direção do enrolamento é como indica a figura.

- (3) Coloque a bobina na posição original.
- (4) Gire a polia para girar o lançadeira (3) até que a mola de tensão (5) esteja visível.
- (5) Puxe a linha para a abertura A e, em seguida, puxe a linha (5) para dentro da mola de tensão.
- (6) Puxe a linha por cerca de 50 mm.
- (7) Feche as placas deslizantes esquerda e direita (6).



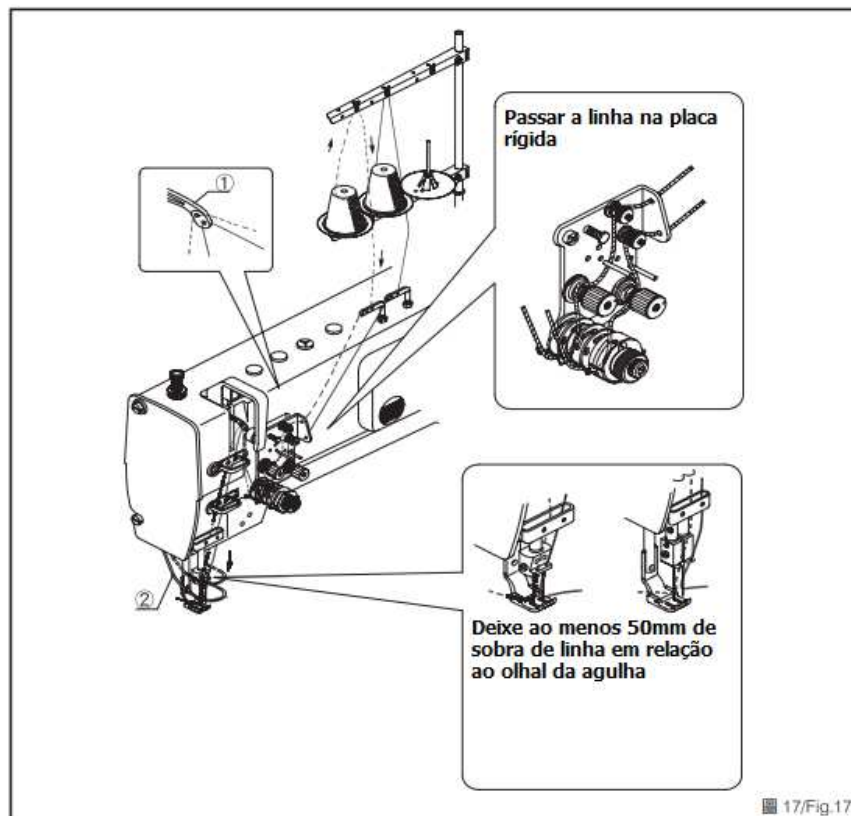
INSTALAÇÃO DA CAIXA DA BOBINA

1. Coloque a bobina (1) na caixa da bobina (2). A direção do enrolamento é como mostra a Fig. 15.
2. Gire a polia e leve a agulha (6) ao ponto morto superior. (Fig.16)
3. Coloque a caixa da bobina (2) no lançadeira.
4. Retorne a barra da bobina (7) à posição original.
5. Feche as placas deslizantes esquerda e direita (8).



PASSAGEM DE LINHA

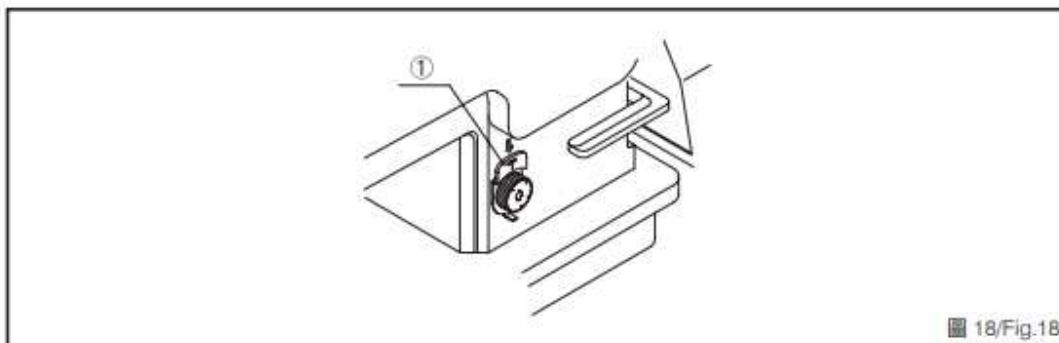
1. Gire a polia para fazer a alavanca de levantamento de linha (1) ir para o ponto morto superior, isso facilitará a passagem da linha na máquina e a linha da agulha não cairá. (Fig.17)
2. Passe a linha na agulha pelo lado esquerdo.
3. O dispositivo de proteção dos dedos (2) é ajustável, e a posição deve ser mais baixa ao costurar.
4. Passe a linha corretamente pela placa rígida e passe a linha de dentro para fora dos orifícios das agulhas e puxe 50 mm para o lado esquerdo e direito separadamente.



AJUSTE DO COMPRIMENTO DO PONTO

Gire o dial de comprimento do ponto ① e gire-o no sentido horário ou anti-horário para atingir o comprimento ideal do ponto.

- Quanto maior o número, maior o comprimento do ponto.



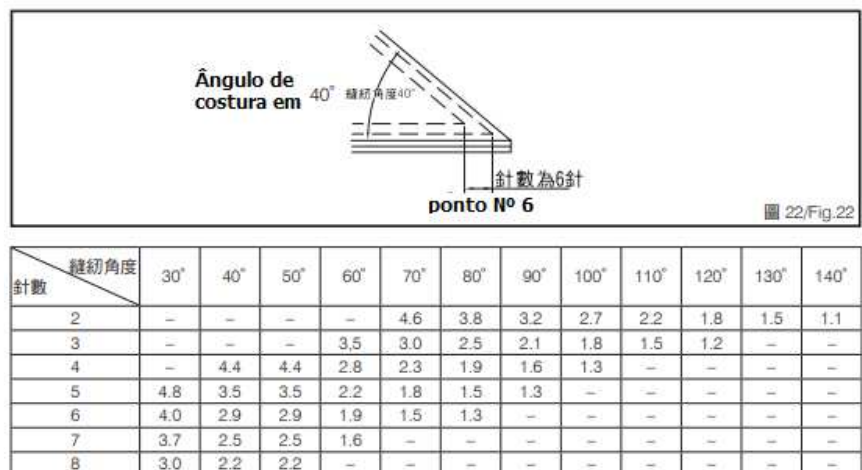
MÉTODO DE COSTURA DE CANTO

1. Para parar as barras da agulha (esquerda e direita)

Opere a alavanca de parada depois que a agulha penetrar no tecido e parar de se mover. A velocidade de costura não deve exceder 1000 r.p.m. enquanto uma das barras da agulha estiver parada.

-
- Parada da agulha
- 19/Fig.19

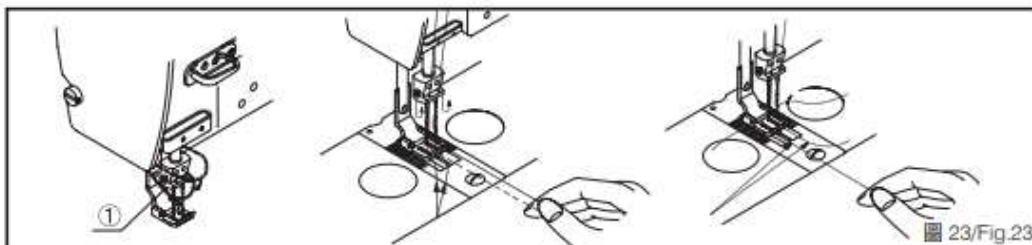
Podemos descobrir que um ângulo de costura de 40° e o primeiro ponto de costura é de 2,9 mm, o número de pontos é indicado como 6 na Tabela 1.



COSTURA

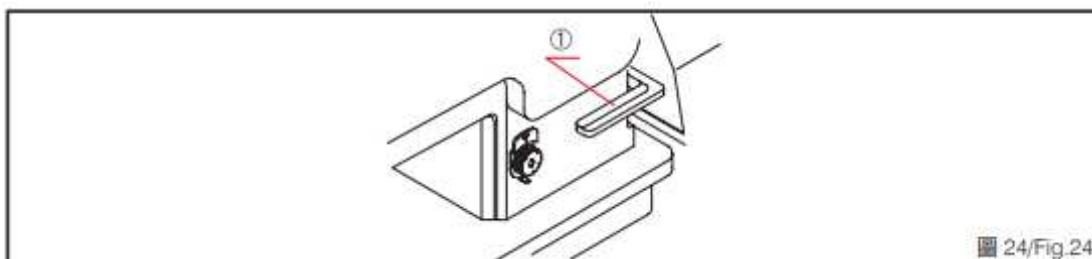
ATENÇÃO

- (1) Colocando todos os adesivos de segurança, pode causar ferimentos sem esses cuidados.
- (2) Por favor, desligue a energia nas situações listadas abaixo ou acidentes podem acontecer ao pressionar o pedal incautamente.
 - a. Passagem de linha.
 - b. Troca de agulha ou lançadeira.
 - c. Máquina não está funcionando.
- (3) Não toque em objetos em movimento ou coloque qualquer coisa na máquina, o que pode causar ferimentos e danos à máquina.
- (4) Para máquinas com dispositivo de levantamento automático, não toque no solenoide. Ele fica quente e pode causar queimaduras graves na pele.
 1. Pressionando o dispositivo de proteção dos dedos ①. (Fig.23)
 2. Puxando as duas linhas da agulha com os dedos, gire o volante até que as linhas da bobina apareçam acima do dente de transporte.
 3. Puxe as linhas da bobina em sua direção e verifique se as linhas estão saindo suavemente.
 4. Ligue a energia.
 5. Pressione o pedal para iniciar a costura.



RETROCESSO

Quando a alavanca de retrocesso ① é pressionada durante a costura, a direção do movimento do dente de transporte será invertida. Uma vez liberada, a direção do movimento do dente de transporte voltará ao normal. (Fig. 24)

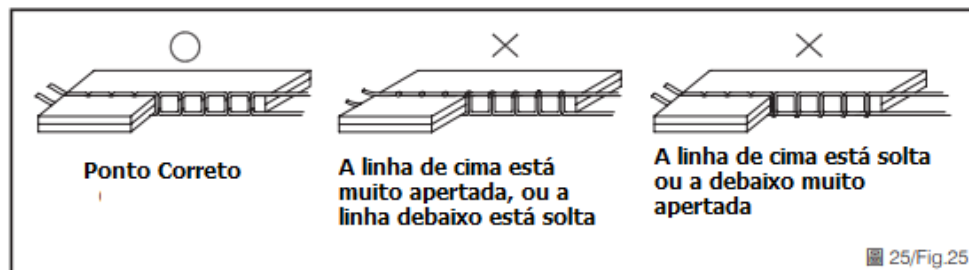


TENSÃO DA LINHA

A linha superior está muito apertada, a linha inferior está muito solta.

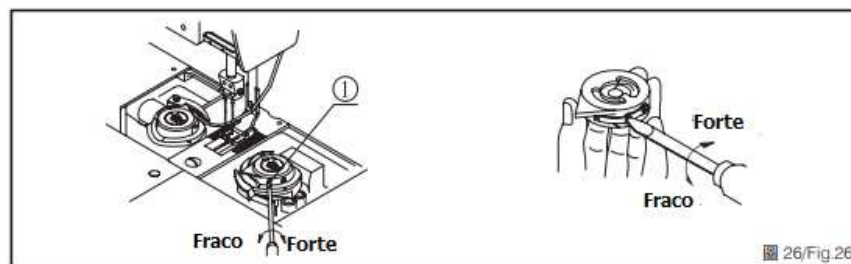
Costura Correta

A linha superior está muito solta, a linha inferior está muito apertada.



1. Tensão da linha inferior (Fig. 26)

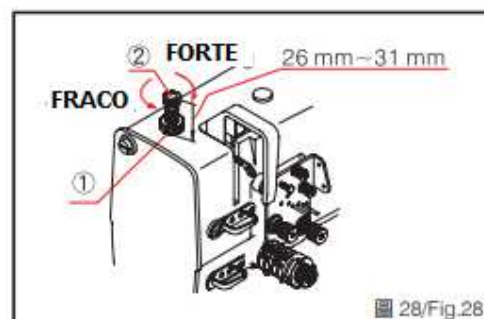
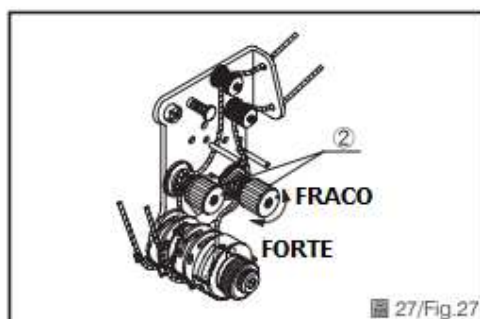
A tensão da linha inferior pode ser ajustada girando o parafuso de ajuste da mola de tensão da lançadeira ①. No entanto, a tensão também será afetada pelos tipos de linha e pelas variações dos materiais.



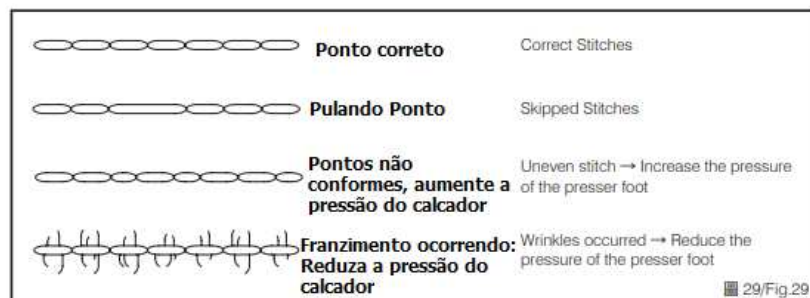
2. Tensão da linha superior (Fig. 27)

Após ajustar a tensão da linha inferior, os ajustes da tensão da linha superior incluem:

- (1) Reduzir a pressão do calcador.
- (2) Enrolar a porca da linha ②.



AJUSTE DA PRESSÃO DO CALCADOR



- Quanto menor a pressão do calcador, melhor. Desde que o tecido não escorregue do calcador. (Fig. 28)
1. Solte a porca de tensão ①.
 2. Gire o parafuso de ajuste ② para ajustar a pressão do calcador.
 3. Aperte a porca de tensão ①.

(Figura 28: Imagem não disponível)

PRESSÃO DO CALCADOR

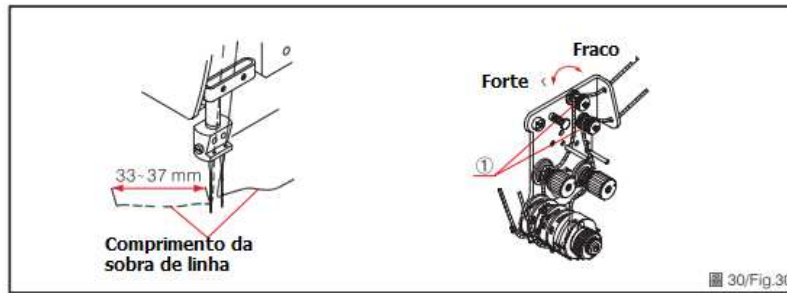
AJUSTE DA ALTURA DO PARAFUSO

Material	Pressão	Altura do Parafuso
Material Fino	29.4N (3 kgf)	31mm
Material Médio	39.2N (4 kgf)	28mm
Material Grosso	49.0N (5 kgf)	26mm

	Pressão do Calcador	Ajuste da altura do parafuso
Material Fino	29.4N (3 kgf)	31mm
Material Médio	39.2N (4 kgf)	28mm
Material Grosso	49.0N (5 kgf)	26mm

AJUSTE DO COMPRIMENTO DA LINHA APÓS O CORTE

1. A tensão da linha da agulha após o corte é controlada pela porca de tensão ①. (Fig.30)
 2. O comprimento padrão da ponta da linha após o corte é de 33 - 37 mm.
 3. Aumente a tensão da porca de tensão ① para reduzir o comprimento da linha da agulha após o corte. Oposto, reduza a tensão da porca de tensão ① para aumentar o comprimento da linha da agulha após o corte.
- O comprimento da linha da agulha após o corte é ajustado pela porca de tensão ①.

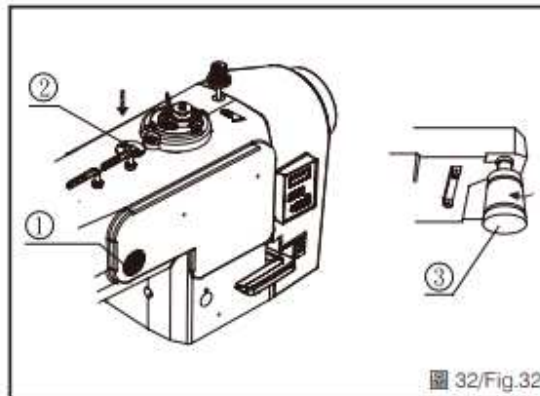
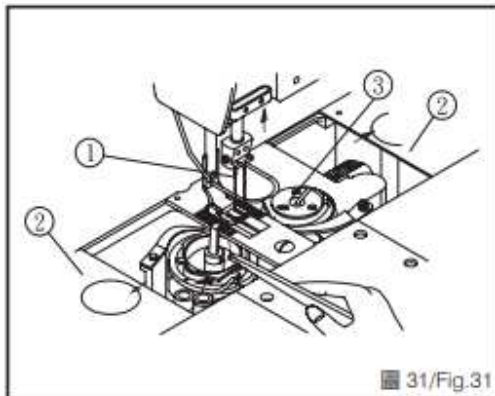


LIMPEZA

O processo de limpeza a seguir precisa ser feito diariamente para manter a máquina em boas condições e prolongar a vida útil da máquina. Além disso, antes de reiniciar a máquina após um período de inatividade, os seguintes processos de limpeza também são necessários.

ATENÇÃO

- (1) Desligue a energia antes de iniciar os processos de limpeza. Caso contrário, pressionar acidentalmente o pedal pode causar ferimentos.
- (2) Certifique-se de usar luvas e óculos de proteção para manusear o lubrificante para evitar lesões nos olhos e na pele, ou a ocorrência de incêndio.
- (3) Além disso, não beba o lubrificante em nenhuma circunstância. Beber pode causar vômito e diarreia. Mantenha-o longe das crianças.



1.

Limpeza da lançadeira (Fig.31)

- (1) Gire o volante para levantar as agulhas ① até o ponto morto superior.
- (2) Remova as tampas da lançadeira ②.
- (3) Retire as bobinas ③.
- (4) Limpe os fiapos dentro da lançadeira.
- (5) Recoloque as bobinas ③.

2. Reabastecimento de óleo (Fig.32)

Por favor, use o lubrificante especificado (MOBIL# 10)

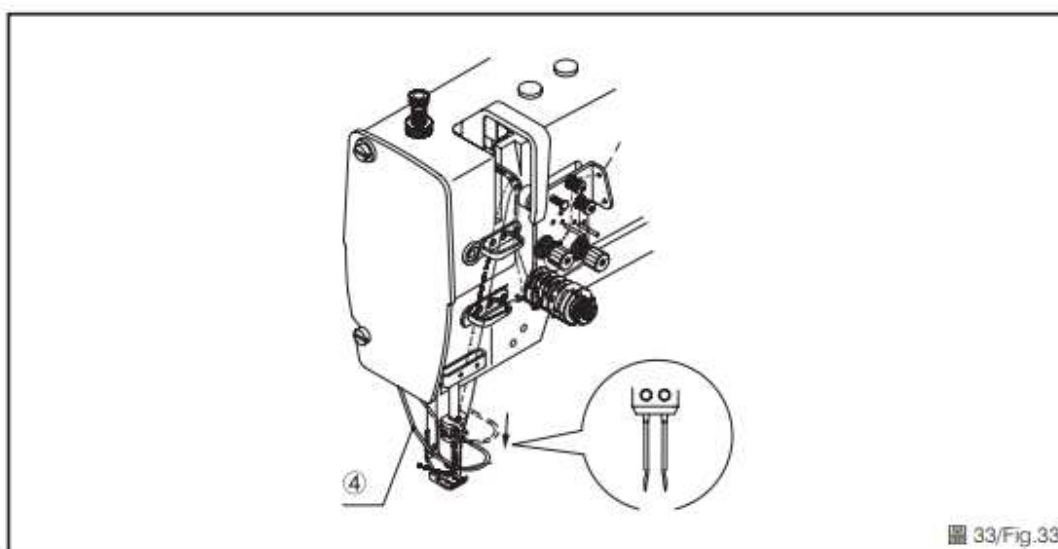
- (1) Se o nível do lubrificante estiver abaixo do nível inferior no visor de indicação ①, reabasteça o lubrificante no orifício de lubrificação ② até que atinja o nível superior de lubrificante.
- (2) Se o lubrificante no tanque de óleo ③ estiver cheio, por favor, solte o recipiente de óleo ③ para retirar um pouco de lubrificante.
- (3) Aperte o recipiente ③.

3. Lubrificação

Consulte as indicações da seção “LUBRIFICAÇÃO” para lubrificar as máquinas de costura.

4. Inspeção (Fig.33)

- (1) Inspecionar se as linhas superiores estão passadas corretamente.
- (2) Inspecionar se as agulhas estão limpas e afiadas, ou se precisam ser substituídas.
- (3) Abaixar o dispositivo de proteção dos dedos ④.
- (4) Iniciar o teste de costura.



POLÍTICA DE PEÇAS DE SERVIÇO

Para garantir a qualidade e segurança da máquina, todas as peças SIRUBA passam pela mais alta inspeção e teste de qualidade. Em qualquer caso de adoção de peças não genuínas SIRUBA para substituição e serviço, isso pode causar não apenas a perda da cobertura da garantia, mas também danos inesperados ao operador e à propriedade.

Em alguns casos, problemas como dificuldade em obter peças podem impossibilitar o reparo ou a substituição de itens com defeito, mesmo que o período de serviço ainda não tenha terminado. Pedimos sua compreensão sobre este assunto.

Para fornecer continuamente aos nossos clientes máquinas e serviços de alta qualidade, não garantimos o serviço de fornecimento de peças para os modelos descontinuados após 5 anos desde que a produção é interrompida.

As especificações e/ou aparências do equipamento descrito neste manual de instruções e lista de peças estão sujeitas a alterações devido a modificações que serão feitas sem aviso prévio.



高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

由於對產品的改良及更新，本產品使用說明書中與零件圖之產品及外觀的修改恕不事先通知！
The specification and/or appearances of the equipment described in this instruction book & parts list are subject to change because of modification which will without previous notice.
QTYD1 MAY2022